

ALADI/CR/Ata 697  
7 de abril de 1999  
Hora: 10h 20m às 11h

### ORDEM DO DIA

1. Aprovação da ordem do dia.
2. Assuntos em pauta.
3. Consideração das atas correspondentes às 693<sup>a</sup>, 694<sup>a</sup> e 695<sup>a</sup> sessões.
4. Convocação da Comissão de Orçamento.
5. Convocação dos grupos de trabalho sobre origem e solução de controvérsias.
6. Convocação dos grupos de trabalho para o acompanhamento do programa de apoio aos países de menor desenvolvimento econômico relativo.
  - Presidência do grupo.

Incorporação da Embaixadora da República da Costa Rica, Senhora María Eugenia Quesada.

7. Assuntos diversos.
-

Preside:

AUGUSTO BERMÚDEZ ARANCIBIA

Assistem: Carlos Onis Vigil, Noemí Gómez, Jorge A. Ruiz e Ruben Javier Ruffi (Argentina), Mario Lea Plaza Torri, María Elena García de Baccino (Bolívia), José Artur Denot Medeiros, Afonso José Sena Cardoso, Bruno Luiz Dos Santos Cobuccio, Antonio Otavio Sá Ricarte, Eduardo Paes Sabóia e Paulo Roberto Ribeiro Guimarães (Brasil), Augusto Bermúdez Arancibia e Flavio Tarsetti Quezada (Chile), Fabio Emel Pedraza (Colômbia), José Serrano Herrera, Julio Prado Espinosa e Carlos Santos Repetto (Equador), Rogelio Granguillhome, José Luis Solís, Arturo Juárez, Alberto Rodríguez e Juan Antonio Nevárez (México), Carlos Galeano Perrone e Luis Alfonso Copari (Paraguai), Julio Balbuena López-Alfaro, José Eduardo Chávarri García e Ricardo B. Romero Magni (Peru), Jorge Rodolfo Tálíce, Carlos Zeballos, José Roberto Muineló e Elizabeth Moretti (Uruguai), Ruben Pacheco e Yaritza Barbosa (Venezuela), María Eugenia Quesada Fonseca (Costa Rica), Diana Cantón Otaño (Cuba), Zourab Peradze (Rússia) e Tomás Mulleady (IICA).

Secretário-Geral: Juan Francisco Rojas Penso.

---

PRESIDENTE. Está aberta a sessão.

Antes de mais nada desejaria complementar a informação dada recentemente, porque nos vemos obrigados a fazer uma reunião muito breve. Portanto, peço-lhes desculpas por alterar um pouco os procedimentos de praxe.

Como estamos dez minutos adiantados, a incorporação da Embaixadora da Costa Rica, Senhora María Eugenia Quesada a este Comitê, será feita durante esta manhã, um pouco mais tarde.

1. Aprovação da ordem do dia.

PRESIDENTE. Em consideração.

Não havendo observações, APROVA-SE.

2. Assuntos em pauta.

Tem a palavra a Secretaria-Geral.

SECRETÁRIO-GERAL. Obrigado, Senhor Presidente.

Senhor Presidente, no documento distribuído pela Secretaria, que consta nas pastas dos Senhores Representantes, estão as notas e documentos aos que corresponde dar entrada na presente sessão.

Cabe salientar uma notícia que nos alegra como venezuelanos, mas entristece-nos como Secretaria da ALADI, referente à comunicação do Governo peruano, sobre a

designação do Excelentíssimo Senhor Embaixador Julio Balbuena López-Alfaro como Embaixador do Peru junto à República da Venezuela. Será coordenada com ele a data de sua despedida aqui, no Comitê, bem como o ato social que sempre tem lugar.

De antemão lamentamos muito, Senhor Embaixador, seu afastamento, mas sei que teremos oportunidade de compartilhar com Vossa Excelência em alguma ocasião daqueles ares caribenhos, onde, com toda certeza, será bem-vindo.

O Governo da Argentina nos comunicou a nomeação da Senhora Ministro Noemí Gómez, como Representante Alternativo de seu país, a partir de primeiro de março.

Desejamos-lhe o maior sucesso e, novamente, bem-vinda a esta Casa, Noemí, agora formalmente. Aguardamos a comemoração de praxe, habitual nestes casos.

O Governo do Chile nos comunicou o término de funções do Senhor Alberto Rodríguez Aspillaga; segundo comentários do Senhor Presidente do Comitê, exercerá funções exclusivamente na Embaixada bilateral.

Cumprimentamos o Senhor Rodríguez, embora certamente continuaremos vendo-nos aqui, em Montevideu.

A Embaixada da República Popular China comunicou o término de funções do Embaixador Tang Mingxin e adiantou a apresentação das cartas credenciais do novo Embaixador, Senhor Wang Zhen, junto ao Governo da República Oriental do Uruguai. O Embaixador Wang Zhen solicitou, de acordo com os procedimentos, a apresentação de suas cartas credenciais junto à Associação e oportunamente será coordenada, também, sua incorporação ao Comitê de Representantes como Observador.

Finalmente, Senhor Presidente, cabe salientar o envio do Governo da Colômbia de um cheque pela quantia de US\$ 392.480.00 como parte da quota correspondente ao presente ano.

Agradecemos muito as gestões feitas pela Representação da Colômbia sobre esse assunto, sobre o qual teremos oportunidade de falar mais longamente no transcurso, tanto desta reunião de hoje quanto amanhã, na Comissão de Orçamento.

Isso é tudo, Senhor Presidente. Muito obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Senhor Secretário-Geral.

Passamos ao ponto seguinte da ordem do dia.

3. Consideração das atas correspondentes às 693<sup>a</sup>, 694<sup>a</sup> e 695<sup>a</sup> sessões.

PRESIDENTE. Em consideração.

Não havendo observações, APROVAM-SE.

Continuamos com os outros pontos.

4. Convocação da Comissão de Orçamento.
5. Convocação dos grupos de trabalho sobre origem e solução de controvérsias).
6. Convocação do grupo de trabalho para o acompanhamento do programa de apoio aos países de menor desenvolvimento econômico relativo.
  - Presidência do grupo.

PRESIDENTE. A respeito destes pontos, é um prazer comunicar-lhes que, de acordo com os contatos que mantivemos nestes últimos dias com a maioria das Representações, a Comissão de Orçamento seria presidida pelo Senhor Embaixador do Equador, José Serrano, de hoje até quando assuma a presidência do Comitê, quando seria eleito, o novo presidente dessa Comissão, tão importante neste período.

A respeito da coordenação do grupo de trabalho sobre origem, consideramos conveniente que o Ministro Carlos Zeballos, Representante Altero do Uruguai, assuma essa responsabilidade.

Quanto ao grupo de trabalho para o acompanhamento do programa de apoio aos países de menor desenvolvimento econômico relativo, a presidência do grupo continuaria sendo desempenhada pelo Senhor Embaixador do México, Rogelio Granguillhome, nosso grande colaborador.

Portanto, ficaria pendente a convocação destes grupos. Não sei se os senhores têm alguma data pensada, mas rogaria aos respectivos Presidentes que coordenassem com a Secretaria para pôr em andamento estes grupos de trabalho no mais breve prazo possível.

A respeito do tema de solução de controvérsias, seria criado um grupo informal, autônomo, por parte da Secretaria, para iniciar uma pesquisa sobre qual seria o perfil, o sentido e alcance que poderia ter um grupo sobre esta matéria. Portanto, solicitaríamos à Secretaria que também fizesse uma convocação e mais adiante, se corresponder, o Comitê adotará a resolução que julgue pertinente.

Isso estaria em função dos grupos de trabalho que temos que pôr em andamento nesta ocasião e este grupo que promoveria a Secretaria quanto ao tema de solução de controvérsias.

Rogamos aos responsáveis por cada um desses grupos que, em coordenação com a Secretaria, informem-nos, no mais breve prazo possível, sobre a colocação em andamento de todos estes grupos.

Se houver alguma observação, ofereço a palavra.

Esquecemos mencionar o grupo sobre acompanhamento das atividades do Sistema de Informação de Comércio Exterior (SICOEX), que é um grupo de trabalho que acaba de ter uma reunião e que também, de acordo com as consultas prévias realizadas, seria coordenado pelo Representante Altero do Brasil, Senhor Ministro Afonso Cardoso.

Também seria incluído nestas convocações o grupo de Informática, que consideramos de especial relevância e que colaborará muito eficazmente em todos nossos trabalhos.

Ofereço a palavra sobre os temas dos grupos de trabalho e das reuniões.

Tem a palavra o Senhor Representante da Colômbia.

Representação da COLÔMBIA (Fabio Emel Pedraza Pérez). Senhor Presidente, com efeito, a Representação da Colômbia apóia a convocação destes grupos de trabalho e também manifesta que devem ser grupos abertos, onde possam assistir as Representações de todos os países-membros, sem que a assistência implique participar das negociações, pelo menos nesta primeira etapa. Isso é tudo, Senhor Presidente. Muito obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado. Tem a palavra o Senhor Representante da Bolívia.

Representação da BOLÍVIA (Mario Lea Plaza Torri). Obrigado, Senhor Presidente.

Somente para manifestar nossa satisfação pelas acertadas nomeações para os grupos de trabalho e, em particular, agradecer ao Embaixador Granguillhome ter aceito novamente dirigir o grupo de trabalho sobre Programa de Apoio aos Países de Menor Desenvolvimento Econômico Relativo. Muito obrigado.

PRESIDENTE. Tem a palavra o Senhor Representante da Venezuela.

Representação da VENEZUELA (Ruben Pacheco). Obrigado, Senhor Presidente.

Creio que não foi mencionado o grupo de trabalho sobre o programa de atividades da Associação.

PRESIDENTE. O grupo de trabalho sobre o programa de atividades continuaria a cargo do Senhor Representante do México, e se reuniria quinta-feira, dia 15, às 9h 45m. A Comissão de Orçamento se reunirá amanhã às 10h, se o Senhor Presidente estiver de acordo.

Representação do EQUADOR (José Serrano Herrera). Obrigado, Senhor Presidente. Aceito essa distinção e agradeço-a mas, lamentavelmente, amanhã é um dia muito especial para algumas Representações porque há uma reunião no âmbito da OIT, com a participação do Senhor Presidente da República, a partir das 9 horas. Participará o Senhor Ministro de Trabalho do Equador, que também tem um encontro com seu homólogo à tarde. Então, coordenaria com a Secretaria-Geral para que a reunião fosse na próxima semana.

PRESIDENTE. Obrigado, Senhor Presidente. Concordo plenamente. Amanhã é um dia muito especial, teremos aqui muitos Ministros do Trabalho, que esperamos que não venham para fazer-nos trabalhar, mas que se reúnem no âmbito da OIT, em Montevideú. Portanto, coordenaríamos para a próxima semana uma data para esta reunião.

Não havendo outras observações, damos por considerados os pontos 4, 5 e 6 de nossa agenda e daríamos as boas-vindas à Senhora Embaixadora da República da Costa Rica, María Eugenia Quesada.

Incorporação da Embaixadora da República da Costa Rica, Senhora María Eugenia Quesada.

A Senhora Quesada, Embaixadora da Costa Rica, é Licenciada em Relações Internacionais e “Master” em Relações Públicas. Possui uma grande experiência acadêmica assim como nas áreas das relações internacionais, trabalhistas e políticas.

Bem-vinda, María Eugenia. Já conhecemos bastante a senhora e temos podido compartilhar e conhecer suas preocupações e lhe reiteramos nossas mais cálidas e afetuosas boas-vindas.

Ofereço a palavra ao Senhor Secretário-Geral.

SECRETÁRIO-GERAL. Obrigado, Senhor Presidente.

No mesmo sentido que Vossa Excelência. Damos as boas-vindas formais aqui, em nossa Casa, à Senhora Embaixadora María Eugenia Quesada, com quem já desde o mês de novembro ou dezembro passado temos estado em contato permanente, contato que foi alimentando progressivamente uma amizade, que também se viu favorecida por esse ambiente caribenho que sempre reúne as pessoas que somos dessa região. Estamos certos de que a incorporação formal da Senhora Embaixadora Quesada ao Comitê permitir-lhe-á uma participação muito mais ativa nas atividades da Associação. Estamos à inteira disposição para apoiá-la em todos os trabalhos que considere necessários.

Seja bem-vinda, Embaixadora.

PRESIDENTE. Embaixadora, seja bem-vinda. Ofereço-lhe a palavra.

Representação da COSTA RICA (María Eugenia Quesada). Obrigada, Senhor Presidente.

Como Vossas Excelências sabem em nosso trabalho, quando menos pensamos recebemos um telefonema de nosso Presidente, a qualquer hora, e não podemos dizer-lhe: “tenho uma reunião, ligo-lhe mais tarde”. Portanto, quero desculpar-me por não ter chegado no momento preciso, mas meu Presidente me ligou para dar-me instruções sobre a chegada de nosso Ministro do Trabalho, que está prevista para amanhã. Portanto, bom dia para todos, amigas e amigos.

Senhor Presidente, Augusto Bermúdez Arancibia, Senhor Secretário-Geral, Juan Francisco Rojas, Senhores Secretários-Gerais Adjuntos, Leonardo Mejía e Gustavo Moreno, Senhores Embaixadores e demais membros das Representações, Senhores Embaixadores Observadores, amigos todos, é um prazer e uma grande honra poder compartilhar dos trabalhos com os senhores nesta assembléia de nações tão distintas, que fazem parte da Associação Latino-Americana de Integração, ALADI.

Meu país, a Costa Rica, compartilha dos ideais de integração centro-americana e há trinta anos participa do Mercado Comum Centro-Americano com as quatro repúblicas irmãs da América Central.

Somos conscientes de que estes processos de integração econômica, cujo propósito fundamental é a união dos mercados locais e, eventualmente, de suas economias, requerem uma vocação política permanente de todas as nações e que para alcançá-lo é necessário o apoio e a valiosa colaboração que a ALADI dá a todas as nações-membros.

Neste novo esquema de integração, os países do continente, no final deste século, definimos novamente nossa visão sobre a ALADI, que resulta atrativo, inclusive para aquelas nações que ficaram à margem dos processos de integração e que preferiram viver sua própria história de “balcanización”.

Para nós a ALADI é um esquema de integração de países, com experiências e instrumentos, com economias poderosas e aliados sólidos, em um mundo que se dinamiza e que se traduz em blocos comerciais e megablocos. Nossa proximidade e participação deste foro será clara e valiosamente instrutiva.

A Costa Rica participará ativamente, aproveitando a existência deste âmbito de disciplinas multilaterais de comércio para acelerar diversas iniciativas de integração comercial intra-regional que podem cristalizar-se a médio prazo.

Da participação deste processo integrador, a Costa Rica espera experiências e conhecimentos positivos que lhe permitam criar condições para promover e acelerar uma maior integração regional.

O novo milênio será de uma grande intensidade de negociações comerciais internacionais, o que torna necessário que meu país revise, estabeleça e defina com clareza suas prioridades dentro dos esquemas e estratégias de integração econômica e negociação comercial.

Amigas e amigos, estou certa e me comprometo a pôr todo meu empenho para que meu Governo fortaleça nossa presença e participação neste foro. Com a ajuda de todos e de cada um dos senhores, espero que em um prazo não muito distante, a Costa Rica possa ser um membro permanente mais ativo neste foro de nações. Muito obrigada.

- Aplausos.

PRESIDENTE. Senhora Embaixadora, muito obrigado por sua importante mensagem. Não tenha dúvidas de que contará com a colaboração de todos nós em seu tão louvável propósito. Muito obrigado.

## 7. Assuntos diversos.

PRESIDENTE. Depois de examinada a Ordem do Dia e visto não haver temas a serem tratados em "Assuntos diversos", encerrar-se-ia a sessão ordinária a fim de cumprir com o compromisso de acompanhar o Chanceler Opertti neste ato que temos hoje pela manhã.

A próxima reunião do Comitê estaria marcada para o próximo dia 21 de abril, no horário habitual. Muito obrigado.

Encerra-se a sessão.

---